

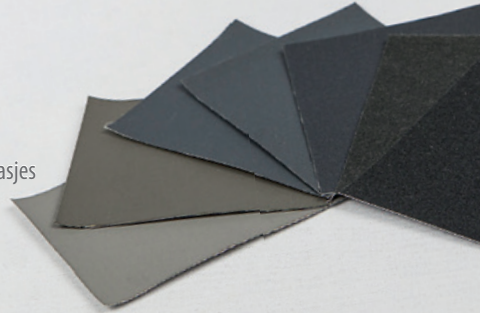


412 000

MICRO-SCHLEIFLEINEN

ZUM HERAUSSCHLEIFEN FEINER KRATZER

- EN MICRO SANDING PAPER To sand out fine scratches
- FR TISSU ABRASIF MICRO Pour l'élimination de fines rayures
- ES MICRO LIJAS Para un pulido rápido y fino
- NL MICRO SCHUURLINNEN Voor het eruit schuren van feijne krasjes
- IT CARTA MICRO ABRASIVA Per rimuovere piccoli graffi



Heinrich König & Co. KG | An der Rosenhelle 5 | D-61138 Niederdorfelden | Fon +49 (0) 6101. 53 60-0 | www.heinrich-koenig.de

- DE Einsatzbereich: Zum Herausschleifen feiner Kratzer. Für alle Lacksysteme geeignet. Einsetzbar auf Acryl/Plexiglas, Polyester, Hart-PVC, Messing und Aluminium. Speziell geeignet für Hochglanzoberflächen.
- EN Uses: To sand out fine scratches. Suitable for all kinds of lacquer systems. Can be used on acrylic/perspex, polyester, hard-PVC, brass and aluminium. Excellent results on high gloss surfaces.
- FR Domaine d'utilisation: Pour l'élimination de fines rayures • Convient pour tous les types de vernis • Utilisable sur l'acrylique/le plexiglas, le polyester, le P.V.C. dur, le laiton et l'aluminium • Conseillé pour les surfaces très brillantes.
- ES Usos: Para eliminar puliendo pequeños arañazos. Adecuado para todos los tipos de barnices. Se puede utilizar sobre superficies acrílicas/perspex, poliéster, UPVC duro, latón y aluminio. Resultados excelentes cuando se utiliza sobre superficies alto brillo.
- NL Te gebruiken bij: Voor het eruit schuren van feijne krasjes. Voor alle laksystemen geschikt. Inzetbaar bij acryl/plexiglas, polyester, hard-PVC messing en aluminium. Speciaal geschikt voor hoogglans oppervlakken.
- IT Campo d'applicazione: Per rimuovere piccoli graffi. Indicata per tutti i tipi di vernice. Utilizzabile su tutte le superfici in acrilico/plexiglas, poliestere, PVC duro, ottone e alluminio. Particolarmente adatta per superfici molto lucide.

419 000: Filz-Schleifklotz, Felt Pad, Cale à poncer, Taco de fieltro, Viltklosje, Tampono di feltro lucidante.

418 100: Schleifkork mit Filzsohle, Sanding Cork with Felt Pad, Cale à poncer en liège avec toison, Taco de corcho con fieltro, Schuurkork met viltzool, Tampono di sughero con feltro.

655 600: Polier-Paste, fein, Polishing Paste 'fine', Pâte à polir 'fine', Pasta para pulir "fina", Polijstpasta "fijn", Polish lucidante "fine".





DE

Vorschleifen: Micro Schleif-Leinen Körnung 1.800 über den Schleifkork mit Filzsohle spannen. Im ersten Schleifvorgang die Kratzer ausschleifen, bis diese nicht mehr sichtbar sind. Immer mit Körnung 1.800 beginnen. Dabei immer mit ausreichend Wasser nass schleifen. Dann die nächste, höhere Korngröße verwenden.

Zwischenkontrolle: Zwischendurch mit dem Papierwischtuch trockenreiben, um sich vom Schleifergebnis zu überzeugen. Achtung: Das Ausschleifen der Kratzer ist nur soweit möglich, wie es die Lackstärke zulässt.

Endschliff: Polier-Paste fein auf Filz-Schleifklotz, ohne Vlies geben und letzte, feine Kratzer auspolieren - fertig!

Tips: Die Micro Schleif-Leinen können ca. 20-30 Mal verwendet werden, wenn sie sofort nach jedem Einsatz mit Wasser ausgespült werden. Kratzer, die tiefer sind als die Lackbeschichtung, müssen vorher mit einem entsprechenden Füll-Lack bearbeitet werden z. B. König Polyester-Lack.

EN

Pre-Sanding: Stretch a piece of 1.800 grit Micro Sanding Paper over the Sanding Cork with Felt Pad and sand out scratches until they are no longer visible. Always begin with grain 1800 while using sufficient water. Then use next grain size.

Intermediate Check: Now and then wipe dry with the Special Cloth to check sanding result. Attention: Sanding out scratches is only possible as far as lacquer thickness allows.

Finish: Apply Polishing Paste 'fine' to the Felt Pad without abrasive lining and polish out any remaining fine scratches - finished!

Tips: Micro Sanding Paper can be used approx. 20-30 times, if washed out with water immediately after each use. Deep scratches affecting the substrate have to be pretreated with a relevant filling lacquer, e.g. König Polyester Filling Lacquer.

FR

Pré-ponçage : Tendre le tissu abrasif micro grain 1800 sur le côté feutre de la cale à poncer en liège avec toison. Poncer les rayures jusqu'à ce qu'elles ne soient plus visibles. Toujours commencer par le grain 1800. Toujours poncer avec suffisamment d'eau. Ensuite utiliser un tissu de grain plus fin.

Contrôle intermédiaire : De temps en temps essuyer avec un chiffon afin de vérifier le résultat du ponçage. Attention: Le ponçage des rayures n'est possible qu'en fonction de l'épaisseur du vernis.

Ponçage final : Mettre de la pâte à polir sur la cale à poncer en feutre sans toison et poncer les dernières petites imperfections - L'opération est maintenant terminée.

Conseils : Les tissus abrasifs micro peuvent être utilisés environ 20 à 30 fois, à condition de les laver à l'eau immédiatement après utilisation. Pour les rayures profondes (jusqu'au support), il faut d'abord appliquer un prétraitement avec du vernis de remplissage, p.ex. König vernis de remplissage polyester.

ES

Pre-Lijado: Envolver el Taco de corcho con fieltro con una Micro Lija de grano 1.800. En la primera etapa eliminar puliendo los arañazos hasta que no sean visibles. Empezar siempre con el grano 1.800. Pulir utilizando suficiente cantidad de agua. Después ir utilizando los granos mayores.

Control intermedio: Vaya secando con los Paños especiales para ir comprobando el resultado obtenido. Importante: Tenga especial cuidado con el grueso de capa del barniz a la hora del pulido.

Pulido final: Aplicar la pasta para pulir "fina" en el taco de fieltro sin revestimiento abrasivo y pulir los arañazos restantes. Finalizado!

Consejos: Las Micro Lijas se pueden limpiar con agua y pueden ser reutilizadas hasta un máximo de 20-30 veces. Los arañazos que sean más profundos que la capa de laca han de ser pre-tratados con su correspondiente laca de relleno como por ejemplo: Laca de Poliéster de König o bien Laca de Acabado brillante.

NL

Voorschuren: Micro schuurinnen korrel 1.800 over de schuurkurk met viltzool spannen. Tijdens de eerste schuurgang de krasjes eruit schuren, totdat deze niet meer zichtbaar zijn. Daarbij altijd met voldoende water nat schuren. Altijd met korrel 1.800 beginnen. Daarna de volgende, hogere korrelgrootte gebruiken.

Tussencontrole: Tussendoor met een papieren wisdoek de oppervlakte droog wrijven, om zich van het schuurresultaat te overtuigen. Let op: het uitschuren van de krasjes is alleen mogelijk, indien de sterkte van de lak het toelaat.

Laatste schuurgang: Polijstpasta "fijn" op een viltklosje zonder vlies aanbrengen en de laatste fijne krasjes eruit polijsten - klaar!

Tips: De micro schuurinnen kunnen ca. 20-30 keer gebruikt worden, indien u direct na gebruik de micro schuurinnen ruimschoots uitspoelt met water. Krasjes, die dieper zijn dan de laklaag, moeten voor gebruik met een bijpassende vullak bewerkt worden, bijv. polyester-lak.

IT

Prima lucidatura: Tendere la carta micro abrasiva grana 1.800 sul tampone di sughero con fondo in feltro. Lucidare i graffi fino a che non sono più visibili. Iniziare sempre dalla grana 1.800. Utilizzare sempre una quantità sufficiente d'acqua per la lucidatura. Quindi utilizzare una grana più grossa.

Controllo intermedio: Asciugare di tanto in tanto con un panno in TNT per verificare l'esito della lucidatura. Attenzione: La lucidatura dei graffi può essere effettuata solo nella misura in cui lo spessore della vernice lo consente.

Lucidatura finale: Applicare un leggero strato di polish lucidante sul tampone di feltro, senza panno in TNT, ed eliminare gli ultimi graffietti - finito!

Consigli utili: Lavandola dopo ogni uso con acqua, la carta micro abrasiva può essere utilizzata per circa 20-30 volte. I graffi più profondi dello spessore della vernice vanno stuccati preventivamente, per esempio con lo stucco a base poliestere König.